



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Teisės reikalų komitetas

2013/0089(COD)

30.10.2013

PAKEITIMAI 41–106

Pranešimo projektas
Cecilia Wikström
(PE516.713v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (nauja redakcija)

(Išdėstymas nauja redakcija. Darbo tvarkos taisyklių 87 straipsnis)

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2013) 0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

AM\1007853LT.doc

PE522.796v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

Pakeitimas 41
Sajjad Karim

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) dėl to būtina išvardyti žymenų, galinčių sudaryti prekių ženklus, pavyzdžius su sąlyga, jog tokie žymenys gali atskirti vienos įmonės prekes ar paslaugas nuo kitos įmonės prekių ar paslaugų. Norint įgyvendinti prekių ženklų registravimo sistemos tikslus, t. y. užtikrinti teisinį tikrumą ir patikimą administravimą, taip pat svarbu reikalauti, kad žymenį būtų galima pavaizduoti **tokiu būdu, kuris leistų tiksliai nustatyti apsaugos objektą**. Todėl žymenį turėtų būti leidžiama vaizduoti bet kokia tinkama forma, nebūtinai grafinėmis priemonėmis, jei pakankamai patikimai užtikrinama, kad būtų pasiektas minėtas tikslas;

Pakeitimas

(13) dėl to būtina išvardyti žymenų, galinčių sudaryti prekių ženklus, pavyzdžius su sąlyga, jog tokie žymenys gali atskirti vienos įmonės prekes ar paslaugas nuo kitos įmonės prekių ar paslaugų. Norint įgyvendinti prekių ženklų registravimo sistemos tikslus, t. y. užtikrinti teisinį tikrumą ir patikimą administravimą, taip pat svarbu reikalauti, kad žymenį būtų galima pavaizduoti **aiškiai, tiksliai, išsamiai, lengvai prieinamai, suprantamam, pastoviam ir objektyviai** būdu. Todėl žymenį turėtų būti leidžiama vaizduoti bet kokia tinkama forma, nebūtinai grafinėmis priemonėmis, jei pakankamai patikimai užtikrinama, kad būtų pasiektas minėtas tikslas;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama atspindėti Teisingumo Teismo praktiką, įtvirtintą priėmus sprendimą byloje Sieckmann.

Pakeitimas 42
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) dėl to būtina išvardyti žymenų, galinčių sudaryti prekių ženklus, pavyzdžius su sąlyga, jog tokie žymenys gali atskirti vienos įmonės prekes ar

Pakeitimas

(13) dėl to būtina išvardyti žymenų, galinčių sudaryti prekių ženklus, pavyzdžius su sąlyga, jog tokie žymenys gali atskirti vienos įmonės prekes ar

paslaugas nuo kitos įmonės prekių ar paslaugų. Norint įgyvendinti prekių ženklų registravimo sistemos tikslus, t. y. užtikrinti teisinį tikrumą ir patikimą administravimą, taip pat svarbu reikalauti, kad žymenį būtų galima pavaizduoti tokiu būdu, kuris leistų tiksliai nustatyti apsaugos objektą. Todėl žymenį turėtų būti leidžiama vaizduoti bet kokia tinkama forma, nebūtinai grafinėmis priemonėmis, jei pakankamai patikimai užtikrinama, kad būtų pasiektas minėtas tikslas;

paslaugas nuo kitos įmonės prekių ar paslaugų. Norint įgyvendinti prekių ženklų registravimo sistemos tikslus, t. y. užtikrinti teisinį tikrumą ir patikimą administravimą, taip pat svarbu reikalauti, kad žymenį būtų galima pavaizduoti tokiu būdu, kuris leistų tiksliai nustatyti apsaugos objektą. Todėl žymenį turėtų būti leidžiama vaizduoti bet kokia tinkama forma, nebūtinai grafinėmis priemonėmis, jei **naudojama laisvai prieinama technologija ir** pakankamai patikimai užtikrinama, kad būtų pasiektas minėtas tikslas;

Or. en

Pakeitimas 43 Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir aiškumą, būtina paaiškinti, kad ne tik panašumo atveju, bet ir tuo atveju, jei tapatus žymuo naudojamas tapačioms prekėms ir paslaugoms žymėti, apsauga prekių ženklui turėtų būti suteikiama tik jeigu (ir tiek, kiek) neigiamai paveikiama pagrindinė prekių ženklo funkcija – garantuoti komercinę prekių ar paslaugų kilmę;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 44 Christian Engström Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 19 konstatuojamoji dalis

PE522.796v01-00

4/38

AM1007853LT.doc

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir aiškumą, būtina paaiškinti, kad ne tik panašumo atveju, bet ir tuo atveju, jei tapatus žymuo naudojamas tapačioms prekėms ir paslaugoms žymėti, apsauga prekių ženklui turėtų būti suteikiama tik jeigu (ir tiek, kiek) neigiamai paveikiama pagrindinė prekių ženklo funkcija – garantuoti komercinę prekių ar paslaugų kilmę;

Pakeitimas

(19) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir aiškumą, būtina paaiškinti, kad ne tik panašumo atveju, bet ir tuo atveju, jei tapatus žymuo naudojamas tapačioms prekėms ir paslaugoms žymėti, apsauga prekių ženklui turėtų būti suteikiama tik jeigu (ir tiek, kiek) neigiamai paveikiama pagrindinė prekių ženklo funkcija – garantuoti komercinę prekių ar paslaugų kilmę. ***Nustatant, ar prekių ženklas neigiamai paveiktas, būtina aiškinti šią nuostatą remiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 11 straipsniu ir Europos žmogaus teisių konvencijos 10 straipsniu, kad būtų užtikrinta pagrindinė teisė į saviraiškos laisvę;***

Or. en

Pakeitimas 45

Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(19) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir aiškumą, būtina paaiškinti, kad ne tik panašumo atveju, bet ir tuo atveju, jei tapatus žymuo naudojamas tapačioms prekėms ir paslaugoms žymėti, apsauga prekių ženklui turėtų būti suteikiama tik jeigu (ir tiek, kiek) neigiamai paveikiama pagrindinė prekių ženklo funkcija – ***garantuoti komercinę prekių ar paslaugų kilmę;***

Pakeitimas

(19) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir aiškumą, būtina paaiškinti, kad ne tik panašumo atveju, bet ir tuo atveju, jei tapatus žymuo naudojamas tapačioms prekėms ir paslaugoms žymėti, apsauga prekių ženklui turėtų būti suteikiama tik jeigu (ir tiek, kiek) neigiamai paveikiama pagrindinė prekių ženklo funkcija;

Or. en

Pakeitimas 46
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) pagrindinė prekių ženklo funkcija yra garantuoti vartotojui ar galutiniam vartotojui produkto kilmę, sudarant jam arba jai sąlygas be jokios galimos painiavos atskirti tą produktą nuo kitos kilmės produktų;

Or. en

Pakeitimas 47
Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19b) nustatant, ar neigiamai paveikta pagrindinė prekių ženklo funkcija, būtina aiškinti šią nuostatą remiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 11 straipsniu ir Europos žmogaus teisių konvencijos 10 straipsniu, kad būtų užtikrinta pagrindinė teisė į saviraiškos laisvę;

Or. en

Pakeitimas 48
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(22) siekiant stiprinti prekių ženklų apsaugą ir efektyviau kovoti su klastojimu, įregistruoto prekių ženklo savininkui turėtų būti suteikta teisė uždrausti trečiosioms šalims įvežti į **valstybės narės** muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą joje, kai tos prekės įvežamos iš **trečiųjų šalių** ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris iš esmės yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui;

Pakeitimas

(22) siekiant stiprinti prekių ženklų apsaugą ir efektyviau kovoti su klastojimu, įregistruoto **Europos** prekių ženklo savininkui **taip pat** turėtų būti suteikta teisė uždrausti **visoms** trečiosioms šalims **vykdant komercinę veiklą** įvežti į **Sajungos** muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą joje, kai tos prekės, **įskaitant pakuotę**, įvežamos iš **trečiosios šalies** ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris iš esmės yra tapatus tokioms prekėms **teisėtai** įregistruotam **Europos** prekių ženklui **ir kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti nuo to prekių ženklo. Siekiant netrukdyti teisėtų prekių gamybai, apyvartai ir platinimui, ši taisyklė turėtų būti taikoma tik jeigu prekių ženklo savininkas gali pateikti aiškius ir dokumentais pagrįstus įrodymus, kad kyla didelis apgaulingo tariamai suklastotų prekių nukreipimo į valstybę narę pavojus. Europos Komisija turi parengti ir įgyvendinti nacionalinėms muitinėms skirtas gaires ir į jas įtraukti aiškius tokio didelio apgaulingo nukreipimo pavojaus nustatymo rodiklius. Aiškių rodiklių sąrašas turi atspindėti neribojamos prekybos, inter alia, generiniais vaistais svarbą ir atitikti vyraujančią Europos Sajungos Teisingumo Teismo praktiką;**

Or. en

Pakeitimas 49
Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(22) siekiant stiprinti prekių ženklų

Pakeitimas

(22) siekiant stiprinti prekių ženklų

apsaugą ir efektyviau kovoti su klastojimu, įregistruoto prekių ženklo savininkui turėtų būti suteikta teisė uždrausti trečiosioms šalims įvežti į valstybės narės muitų teritoriją prekes, neišleistą į laisvą apyvartą joje, kai tos prekės įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris iš esmės yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženkliui;

apsaugą ir efektyviau kovoti su klastojimu, įregistruoto prekių ženklo savininkui turėtų būti suteikta teisė uždrausti trečiosioms šalims įvežti į valstybės narės muitų teritoriją prekes, neišleistą į laisvą apyvartą joje, kai tos prekės įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris iš esmės yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženkliui. *Neatsižvelgiant į tai, Sąjunga laikosi visų PPO taisyklių, visų pirma GATT V straipsnio dėl tranzito laisvės;*

Or. de

Pakeitimas 50
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(22a) pripažįstama, kad didžiausia visuomenės sveikatos problema susijusi ne su prekių ženklų ar kitos intelektinės nuosavybės reikalavimų vykdymu, o su vaistų kokybe ir ją reikėtų spręsti kitomis priemonėmis, įskaitant reglamentavimą, kuriuo siekiama didinti kokybės standartus;

Or. en

Pakeitimas 51
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(23) siekiant efektyviau užtikrinti, kad nebūtų įvežamos teisės pažeidžiančios prekės, visų pirma pardavimo internetu atveju, savininkas turėtų turėti teisę uždrausti tokias prekes importuoti į Sąjungą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia siekdamas komercinių tikslų;

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Through clever wording and the doctrine of regional exhaustion, this text, together with its article, tries to restrict parallel imports. It may make it impossible for private individuals to buy completely legitimate goods, if they do this over the internet and from third countries. This affects not only counterfeits but completely legitimate originals as well: EU citizens would be forbidden to buy certain things over the internet, simply because they do this from, for example, a web shop in the US. Putting up such artificial barriers to trade through trade marks makes no economic sense.

Pakeitimas 52
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(23) siekiant efektyviau užtikrinti, kad nebūtų įvežamos teisės pažeidžiančios prekės, visų pirma pardavimo internetu atveju, savininkas turėtų turėti teisę uždrausti tokias prekes importuoti į Sąjungą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia siekdamas komercinių tikslų;

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 53
Tadeusz Zwiefka

**Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(24) kad įregistruotų prekių ženklų savininkai turėtų galimybę efektyviau kovoti su klastojimu, jiems turėtų būti suteikta teisė uždrausti prekes žymėti teises pažeidžiančiu prekių ženklu ir parengiamuosius veiksmus prieš žymėjimą;

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. en

**Pakeitimas 54
Antonio Masip Hidalgo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(24) kad įregistruotų prekių ženklų savininkai turėtų galimybę efektyviau kovoti su klastojimu, jiems turėtų būti suteikta teisė uždrausti prekes žymėti teises pažeidžiančiu prekių ženklu ir parengiamuosius veiksmus prieš žymėjimą;

Pakeitimas

(24) kad įregistruotų prekių ženklų savininkai turėtų galimybę efektyviau kovoti su klastojimu, jiems turėtų būti suteikta teisė uždrausti prekes žymėti teises pažeidžiančiu prekių ženklu ir **visus** parengiamuosius veiksmus prieš žymėjimą;

Or. fr

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu pateikiama tikslesnė informacija, susijusi su tuo, kad ženklų savininkai turi galimybę drausti žymėti prekes ir atlikti parengiamuosius veiksmus prieš žymėjimą. Iš tikrųjų tekstas anglų k. skiriasi nuo versijos prancūzų k., nes konstatuojamojoje dalyje anglų k. nurodoma „and certain preparatory acts prior to the affixing“ (liet. „ir tam tikrus parengiamuosius veiksmus prieš žymėjimą“).

**Pakeitimas 55
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(25a) prekių ženklo suteikiamos išimtinės teisės neturėtų suteikti savininkui teisės uždrausti naudoti žymenis ar nuorodas turint svarbių priešasčių, pvz., siekiant sudaryti vartotojams sąlygas palyginti, išreikšti nuomonę ar naudoti ženklą nekomerciniais tikslais;

Or. en

Pakeitimas 56
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29) prekių ženklai atitinka savo paskirtį, t. y. atskiria prekes ar paslaugas ir suteikia galimybę vartotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus, tik tuomet, kai jie faktiškai naudojami rinkoje. Naudojimo reikalavimas taip pat būtinas siekiant sumažinti bendrą Sąjungoje įregistruotų ir saugomų prekių ženklų skaičių ir atitinkamai tarp jų iškylančių prieštaravimų skaičių. Todėl labai svarbu reikalauti, kad įregistruoti prekių ženklai būtų faktiškai naudojami prekėms ar paslaugoms, kurioms jie įregistruoti, žymėti, arba, jeigu jie nenaudojami, kad jų registraciją būtų galima panaikinti;

(29) prekių ženklai atitinka savo paskirtį, t. y. atskiria prekes ar paslaugas ir suteikia galimybę vartotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus, tik tuomet, kai jie faktiškai naudojami rinkoje. Naudojimo reikalavimas taip pat būtinas siekiant sumažinti bendrą Sąjungoje įregistruotų ir saugomų prekių ženklų skaičių ir atitinkamai tarp jų iškylančių prieštaravimų skaičių. Todėl labai svarbu reikalauti, kad įregistruoti prekių ženklai būtų faktiškai naudojami prekėms ar paslaugoms, kurioms jie įregistruoti, žymėti, arba, jeigu jie nenaudojami, kad jų registraciją būtų galima panaikinti ***praėjus penkeriems metams po registracijos***;

Or. de

Pakeitimas 57
Antonio Masip Hidalgo

Pasiūlymas dėl direktyvos 29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(29) prekių ženklai atitinka savo paskirtį, t. y. atskiria prekes ar paslaugas ir suteikia galimybę vartotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus, tik tuomet, kai jie faktiškai naudojami rinkoje. Naudojimo reikalavimas taip pat būtinas siekiant sumažinti bendrą Sąjungoje įregistruotų ir saugomų prekių ženklų skaičių ir atitinkamai tarp jų išskylančių prieštaravimų skaičių. Todėl labai svarbu reikalauti, kad įregistruoti prekių ženklai būtų faktiškai naudojami prekėms ar paslaugoms, kurioms jie įregistruoti, žymėti, arba, jeigu jie nenaudojami, kad jų registraciją būtų galima panaikinti;

Pakeitimas

(29) prekių ženklai atitinka savo paskirtį, t. y. atskiria prekes ar paslaugas ir suteikia galimybę vartotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus, tik tuomet, kai jie faktiškai naudojami rinkoje. Naudojimo reikalavimas taip pat būtinas siekiant sumažinti bendrą Sąjungoje įregistruotų ir saugomų prekių ženklų skaičių ir atitinkamai tarp jų išskylančių prieštaravimų skaičių. Todėl labai svarbu reikalauti, kad įregistruoti prekių ženklai būtų faktiškai naudojami prekėms ar paslaugoms, kurioms jie įregistruoti, žymėti, arba, jeigu jie nenaudojami, kad jų registraciją būtų galima panaikinti ***per 5 metus nuo įregistravimo datos***;

Or. fr

Pagrindimas

Pridėjus šią informaciją ši konstatuojamoji dalis suderinama su direktyvos 16 straipsnio 1 dalimi dėl valstybių narių įstatymų dėl prekių ženklų suderinimo. Be to, šiuo pakeitimu sustiprinama ES vizija, susijusi su mažųjų ir vidutinių įmonių kūrybingumo apsauga, suteikiant joms laiko vystytis, kad apsaugotų savo ženklą.

Pakeitimas 58 Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl direktyvos 36 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(36a) protestą dėl prekių ženklo registravimo taip pat gali pareikšti bet kuris fizinis arba juridinis asmuo ir bet kokia gamintojams, paslaugų teikėjams, prekiautojams ar vartotojams atstovaujanti grupė arba įstaiga, pateikdami įrodymą, kad prekių ženklas

yra tokio pobūdžio, kad gali klaidinti visuomenę, pavyzdžiui, dėl prekių ar paslaugų rūšies, kokybės ar geografinės kilmės;

Or. en

Pakeitimas 59
Cecilia Wikström

Pasiūlymas dėl direktyvos
41 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(41a) pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. valstybių narių ir Komisijos bendrą politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų valstybės narės įsipareigojo pagrįstais atvejais prie pranešimų apie savo perkėlimo į nacionalinę teisę priemonės pridėti vieną ar daugiau dokumentų, kuriuose paaiškinamas direktyvos nuostatų ir nacionalinių perkėlimo priemonių atitinkamų dalių tarpusavio ryšys. Šios direktyvos atveju teisės aktų leidėjas laikosi nuomonės, kad tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas;

Or. en

Pakeitimas 60
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) agentūra – Europos Sąjungos *prekių ženklų ir dizaino* agentūra, įsteigta pagal Reglamento (EB) Nr. 207/2009 2 straipsnį;

b) agentūra – Europos Sąjungos *intelektinės nuosavybės* agentūra, įsteigta pagal Reglamento (EB) Nr. 207/2009 2 straipsnį;

(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)

Or. en

Pakeitimas 61
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Pakeitimas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, **dizaino, įmonių emblemų**, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Or. de

Pakeitimas 62
Antonio Masip Hidalgo

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis
Direktyva 2008/95/EB
2 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Pakeitimas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, **modelių, piešinių, įrenginių ir logotipų**, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Or. fr

Pagrindimas

Modeliai, piešiniai, įrenginiai ir logotipai dažnai yra požymiai, kurie yra įtraukiami į ženklus, kuriamus iš žymenų.

Pakeitimas 63 Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Pakeitimas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad ***naudojama visiems prieinama technologija ir*** tokie žymenys leidžia:

Or. de

Pakeitimas 64 Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Pakeitimas

Prekių ženklas gali būti sudarytas iš bet kokių žymenų, visų pirma iš žodžių, įskaitant asmenvardžius, piešinių, ***modelių, motyvų, prietaisų, logotipų,*** raidžių, skaitmenų, spalvų, išorinio prekių ar jų pakuotės vaizdo arba garsų, su sąlyga, kad tokie žymenys leidžia:

Or. it

Pakeitimas 65
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) juos vaizduoti tokiu būdu, kad kompetentingos institucijos ir visuomenė galėtų tiksliai nustatyti savininkui suteiktos apsaugos objektą.

Pakeitimas

b) juos **registre** vaizduoti **taip, kaip jie skelbiami, ir įrašyti** tokiu būdu, kad kompetentingos institucijos ir visuomenė galėtų tiksliai nustatyti savininkui suteiktos apsaugos objektą.

Or. es

Pagrindimas

Reikia nurodyti, kad visi prekių ženklai turi būti skelbiami, siekiant suteikti garantiją trečiosioms šalims.

Pakeitimas 66
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

j) prekių ženklai, kurie yra neregistruojami pagal Sąjungos teisės aktus ar Sąjungos pasirašytus tarptautinius susitarimus, pagal kuriuos numatyta tradicinių terminų, naudojamų vynui apibūdinti, ir garantuotų tradicinių gaminių apsauga.

Pakeitimas

j) prekių ženklai, kurie yra neregistruojami pagal Sąjungos teisės aktus ar Sąjungos pasirašytus tarptautinius susitarimus, pagal kuriuos numatyta **spiritinių gėrimų**, tradicinių terminų, naudojamų vynui apibūdinti, ir garantuotų tradicinių gaminių apsauga.

Or. en

Pagrindimas

Ši nuostata, be abejonės, naudinga geografinių nuorodų savininkams. Tačiau pasiūlymas į šią nuostatą įtraukti spiritinius gėrimus grindžiamas geografinėmis nuorodomis, kurioms taikomas 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 110/2008. Juos būtina atskirti nuo kitų žemės ūkio produktų ir maisto produktų, įtrauktų į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510 arba 2006 m. kovo 20 d. Tarybos

reglamentą (EB) Nr. 509, geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų.

Pakeitimas 67
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Neatsisakoma registruoti prekių ženklą **ar jo registracija nepripažįstama negaliojančia** 1 dalies b, c arba d punktuose nurodyta tvarka, jeigu iki paraiškos įregistruoti padavimo datos **arba po registracijos datos ir** vėliau jį naudojant prekių ženklas įgijo skiriamąjį požymį.

Pakeitimas

5. Neatsisakoma registruoti prekių ženklą 1 dalies b, c arba d punktuose nurodyta tvarka, jeigu iki paraiškos registruoti padavimo datos vėliau jį naudojant prekių ženklas įgijo skiriamąjį požymį. ***Dėl tų pačių priežasčių prekių ženklas nepripažįstamas negaliojančiu, jeigu iki paraiškos pripažinti registraciją negaliojančia datos vėliau jį naudojant prekių ženklas įgijo skiriamąjį požymį.***

Or. en

Pakeitimas 68
Antonio Masip Hidalgo

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. ***Bet kuri valstybė narė gali numatyti, jog*** 5 dalis taikoma ir tada, kai skiriamasis požymis buvo įgytas po paraiškos įregistruoti padavimo ir iki registravimo datos.

Pakeitimas

6. 5 dalis taikoma ir tada, kai skiriamasis požymis buvo įgytas po paraiškos įregistruoti padavimo ir iki registravimo datos.

Or. fr

Pagrindimas

Siekiant teisinio tikrumo ir siekiant pripažinti ir vertinti įmonių, ypač MVĮ, investicijas, atrodo svarbu, kad valstybėms narėms būtų privaloma bet kuriuo metu parodyti, kad skiriamasis požymis yra įgytas.

Pakeitimas 69
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) jeigu jis yra tapatus ankstesniam prekių ženklui, *o* prekės *ir* paslaugos, kurioms jis yra pareikštas įregistruoti arba yra įregistruotas, yra tapačios *prekėms* arba *paslaugoms*, kurioms ankstesnis prekių ženklas *yra saugomas*;

Pakeitimas

a) jeigu jis yra tapatus ankstesniam prekių ženklui *arba panašus į ankstesnį prekių ženklą, neatsižvelgiant į tai, ar* prekės *arba* paslaugos, kurioms jis yra pareikštas įregistruoti arba yra įregistruotas, yra tapačios, *panašios arba nepanašios į tas prekes arba paslaugas, kurioms buvo įregistruotas* ankstesnis prekių ženklas, *jeigu ankstesnis prekių ženklas turi reputaciją registracijos valstybėje narėje arba, Europos Sąjungos prekių ženklo atveju, turi reputaciją Sąjungoje ir dėl pastarojo prekių ženklo naudojimo be tinkamos priežasties gali atsirasti galimybė nesąžiningai pasinaudoti ankstesnio prekių ženklo pranašumais arba pažeisti jo skiriamuosius požymius ar pakenkti jo reputacijai*;

Or. en

Pakeitimas 70
Antonio Masip Hidalgo

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) jeigu jis yra tapatus ar panašus į ankstesnį prekių ženklą, nepriklausomai nuo to, ar prekės arba paslaugos, kurioms jis yra pareikštas įregistruoti arba kurioms jis yra įregistruotas, yra tapačios, panašios ar nėra panašios į tas prekes ar paslaugas, kurioms buvo įregistruotas ankstesnis

Pakeitimas

a) jeigu jis yra tapatus ar panašus į ankstesnį prekių ženklą, nepriklausomai nuo to, ar prekės arba paslaugos, kurioms jis yra pareikštas įregistruoti arba kurioms jis yra įregistruotas, yra tapačios, panašios ar nėra panašios į tas prekes ar paslaugas, kurioms buvo įregistruotas ankstesnis

prekių ženklas, jeigu ankstesnis prekių ženklas turi reputaciją valstybėje narėje arba, Europos prekių ženklo atveju, turi reputaciją Sąjungoje ir dėl vėlesnio prekių ženklo naudojimo be tinkamos priežasties gali atsirasti galimybė nesažiningai pasinaudoti ankstesnio prekių ženklo privalumais arba pažeisti jo skiriamuosius požymius ar pakenkti jo reputacijai;

prekių ženklas, jeigu ankstesnis prekių ženklas turi reputaciją **didelėje Sąjungos dalyje, net jeigu ta teritorija apima ne tik valstybės narės teritoriją** arba, Europos prekių ženklo atveju, turi reputaciją Sąjungoje ir dėl vėlesnio prekių ženklo naudojimo be tinkamos priežasties gali atsirasti galimybė nesažiningai pasinaudoti ankstesnio prekių ženklo privalumais arba pažeisti jo skiriamuosius požymius ar pakenkti jo reputacijai;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu aiškiai patikslinti, kad reputacija Europos Sąjungoje neparemta reputacija kiekvienoje valstybėje narėje.

Pakeitimas 71

Antonio López-Istúriz White

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

d) jeigu jis neregistruojamas ir jo nebegalima naudoti pagal Sąjungos teisės aktus, kuriais numatyta kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsauga.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas susijęs su 45 straipsnio 2 dalies pakeitimu; siūloma išbraukti 5 straipsnio 3 dalies d punktą, nes šis atsisakymo pagrindas jau nustatytas 4 straipsnio 1 dalies i punkte, o teisių į kilmės vietos nuorodas ir geografines nuorodas savininkai turi teisę pareikšti protestą. Techniniu požiūriu šis sprendimas yra tinkamesnis ir juo siekiama to paties tikslo, tačiau dėl to nereikia keisti 9 straipsnio 1 dalies nuostatų, kai kalbama apie registracijos pripažinimą negaliojančia dėl neprieštaravimo.

Pakeitimas 72
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Prekių ženklo registracija suteikia savininkui išimtinės teises.

Pakeitimas

1. Prekių ženklo registracija suteikia savininkui išimtinės teises, ***visų pirma pozityvią teisę jį naudoti ir uždrausti jį naudoti visoms trečiosioms šalims, neturinčioms savininko sutikimo.***

Or. en

Pakeitimas 73
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) žymuo yra tapatus prekių ženklui ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra tapačios toms prekėms arba paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas, ***jeigu toks naudojimas turi ar gali turėti įtakos prekių ženklo funkcijai garantuoti vartotojams prekių ir paslaugų kilmę;***

Pakeitimas

a) žymuo yra tapatus prekių ženklui ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra tapačios toms prekėms arba paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas;

Or. en

Pakeitimas 74
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) žymuo yra tapatus prekių ženklui ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra

Pakeitimas

a) žymuo yra tapatus prekių ženklui ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra

tapachios toms prekems arba paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas, jeigu toks naudojimas turi ar gali turėti itakos prekių ženklo funkcijai garantuoti vartotojams prekių ir paslaugų kilmę;

tapachios toms prekems arba paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas, jeigu toks naudojimas turi ar gali turėti itakos prekių ženklo funkcijai garantuoti vartotojams prekių ir paslaugų kilmę, **suteikiant jiems galimybę be jokios galimos painiavos atskirti šį produktą nuo kitos kilmės produktų;**

Or. en

Pakeitimas 75 **Marielle Gallo**

Pasiūlymas dėl direktyvos **10 straipsnio 2 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) žymuo yra tapatus prekių ženklui arba į jį panašus ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra tapachios prekems ar paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas, arba į jas panašios, jeigu yra galimybė suklaidinti dalį visuomenės; suklaidinimo galimybė apima galimybę susieti žymenį su prekių ženklu;

Pakeitimas

b) **nepažeidžiant a punkto nuostatų,** žymuo yra tapatus prekių ženklui arba į jį panašus ir juo žymimos prekės arba paslaugos yra tapachios prekems ar paslaugoms, kurioms prekių ženklas yra įregistruotas, arba į jas panašios, jeigu yra galimybė suklaidinti dalį visuomenės; suklaidinimo galimybė apima galimybę susieti žymenį su prekių ženklu;

Or. en

Pakeitimas 76 **Marielle Gallo**

Pasiūlymas dėl direktyvos **10 straipsnio 3 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) importuoti **ar** eksportuoti tokiu žymeniu pažymėtas prekes;

Pakeitimas

c) **gaminti arba pateikti pagal sąlyginio neapmokestinimo procedūrą,** importuoti, eksportuoti, **pakartotinai eksportuoti arba perkrauti** tokiu žymeniu pažymėtas prekes;

Pakeitimas 77
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) naudoti žymenį kaip firmos ar bendrovės pavadinimą arba kaip tokio pavadinimo dalį;

Pakeitimas

d) naudoti žymenį kaip firmos ar bendrovės pavadinimą arba kaip tokio pavadinimo **arba domenų pavadinimų** dalį;

Or. en

Pakeitimas 78
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti importuoti prekes pagal 3 dalies c punktą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia siekdamas komercinių tikslų.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 79
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti importuoti prekes pagal 3 dalies c punktą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia siekdamas komercinių tikslų.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 80
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti importuoti prekes pagal 3 dalies c punktą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia **siekdamas komercinių tikslų.**

Pakeitimas

4. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti importuoti prekes pagal 3 dalies c punktą, jei vien tik prekių siuntėjas veikia **vykdydamas komercinę veiklą.**

Or. en

Pakeitimas 81
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į **valstybės narės, kurioje prekių ženklas įregistruotas,** muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš **trečiųjų**

Pakeitimas

5. Įregistruoto **Europos** prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į **Sajungos** muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš **trečiosios šalies** ir yra neleistinai pažymėtos prekių

šalių ir yra neleistinais pažymėtos prekių ženklų, kuris yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui *arba* kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti nuo to prekių ženklo.

ženklų, kuris *iš esmės* yra tapatus tokioms prekėms *teisėtai* įregistruotam *Europos* prekių ženklui *ir* kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti nuo to prekių ženklo.

Siekiant netrukdyti teisėtų prekių gamybai, apyvartai ir platinimui, ši taisyklė turėtų būti taikoma tik jeigu prekių ženklo savininkas gali pateikti aiškius ir dokumentais pagrįstus įrodymus, kad kyla didelis apgaulingo tariamai suklastotų prekių nukreipimo į valstybę narę pavojus.

Europos Komisija parengia ir įgyvendina nacionalinėms muitinėms skirtas gaires ir į jas įtraukia aiškius tokio didelio apgaulingo nukreipimo pavojaus nustatymo rodiklius. Aiškių rodiklių sąrašas turi atspindėti neribojamos prekybos, inter alia, generiniais vaistais svarbą ir atitikti vyraujančią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką.

Or. en

Pakeitimas 82
Marielle Gallo, Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į valstybės narės, kurioje prekių ženklas įregistruotas, muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinais pažymėtos prekių ženklu, kuris yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui arba kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti

Pakeitimas

5. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į valstybės narės, kurioje prekių ženklas įregistruotas, muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinais pažymėtos prekių ženklu, kuris yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui arba kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti

nuo to prekių ženklo.

nuo to prekių ženklo.

Muitinė, teisių turėtojų prašymu ir remdamasi rizikos analizės kriterijais, pagal Reglamente (EB) Nr. 608/2013 nustatytas taisykles taip pat atitinkamai tikrina prekes, įskaitant pakuotes, kurios, kaip įtariama, yra pagamintos pažeidžiant prekių ženklo reikalavimus, vežamos per Europos Sąjungos teritoriją pagal sąlyginio neapmokestinimo procedūrą ir yra skirtos pateikti trečiosios šalies rinkai ir realizacijai joje.

Or. en

Pakeitimas 83 Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos 10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į valstybės narės, kurioje prekių ženklas įregistruotas, muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui arba kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti nuo to prekių ženklo.

Pakeitimas

5. Įregistruoto prekių ženklo savininkas taip pat turi teisę uždrausti visoms trečiosioms šalims vykdant komercinę veiklą įvežti į valstybės narės, kurioje prekių ženklas įregistruotas, muitų teritoriją prekes, neišleistas į laisvą apyvartą toje teritorijoje, kai tokios prekės, įskaitant pakuotę, įvežamos iš trečiųjų šalių ir yra neleistinai pažymėtos prekių ženklu, kuris yra tapatus tokioms prekėms įregistruotam prekių ženklui arba kurio pagal esminius aspektus negalima atskirti nuo to prekių ženklo. ***Tai neturi įtakos Sąjungos prievolėms laikytis PPO taisyklių, visų pirma GATT V straipsnio dėl tranzito laisvės nuostatų.***

Or. en

Pakeitimas 84
Cecilia Wikström, Rebecca Taylor

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 5 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių, kad užtikrintų sklandų generinių vaistų tranzitą. Todėl prekių ženklo savininkas neturi teisės uždrausti bet kuriai trečiajai šaliai vykdant komercinę veiklą įvežti į valstybės narės muitų teritoriją prekes, remdamasis numanomu ar faktiniu vaisto veikliosios medžiagos tarptautinio nepatentuoto pavadinimo (angl. INN) ir įregistruoto prekių ženklo panašumu.

Or. en

Pagrindimas

There have been cases where International non-proprietary names (INN) printed on the packaging of generic medicines have created a confusion on whether this could constitute a risk for confusion with trademarks similar to the INN. One such case being a generic medicine containing Amoxicillin and the trademark Axmoxil. INNs by law have to be present on the packaging of pharmaceutical products to provide health professionals with a unique and universally available designated name to identify each pharmaceutical substance. It should thus be clarified that these generic names are not grounds for trademark infringements and thus should also not be grounds to intervene against generic medicines in transit.

Pakeitimas 85
Marielle Gallo

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pirma pastraipa taikoma tik tuomet, jei trečioji šalis ženklą naudoja laikydamasi sąžiningos pramoninės ar komercinės veiklos praktikos.

Ši dalis taikoma tik tuomet, jei trečioji šalis ženklą naudoja laikydamasi sąžiningos pramoninės ar komercinės veiklos praktikos.

Pakeitimas 86
Sajjad Karim

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kad trečioji šalis naudoja ženklą nesilaikydama sąžiningos praktikos, laikoma visų pirma šiais atvejais:

a) susidaro išpūdis, kad tarp trečiosios šalies ir prekių ženklo savininko yra komercinių ryšių;

b) trečioji šalis be tinkamos priežasties nesąžiningai pasinaudoja prekių ženklo pranašumais arba pažeidžia skiriamąjį prekių ženklo požymį ar pakenkia jo reputacijai.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 87
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Pasiūlymas dėl direktyvos
14 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Prekių ženklas jo savininkui nesuteikia teisės uždrausti trečiajai šaliai dėl svarbios priežasties naudoti ženklą šiomis aplinkybėmis:

a) reklamuojant prekes ar paslaugas ar skatinant jų pardavimą ir taip sudarant sąlygas vartotojams jas palyginti arba

b) nustatant ir parodijuojant, kritikuojant arba komentuojant prekių ženklo savininką arba prekių ženklo savininko

prekes ar paslaugas arba

c) prekių ženklą naudojant bet kokiais nekomerciniais tikslais.

Or. en

Pakeitimas 88

Christian Engström

Greens/EFA frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl direktyvos
14 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

14a straipsnis

***Prekių ženklo suteikiamų teisių
apribojimas***

Nė viena šios direktyvos nuostata neriboja asmenų, įskaitant juridinius asmenis, teisės į saviraiškos laisvę bet kokiomis jų pasirinktomis priemonėmis, jeigu jie nepažeidžia pagal 10 straipsnį suteikiamų teisių.

Tai, be kita ko, apima pareiškimus politiniais ar socialiniais, mokymo, mokslinių tyrimų, žurnalistikos, meninės saviraiškos, asmeninių santykių, kritikos ar recenzavimo, produktų ar paslaugų lyginimo, karikatūrų, parodijų ar pastišo tikslais.

Or. en

Pakeitimas 89

Cecilia Wikström

**Pasiūlymas dėl direktyvos
15 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Prekių ženklas nesuteikia savininkui teisės uždrausti juo žymėti prekes, kurios paties ženklo savininko arba su jo sutikimu buvo su tuo ženklu išleistos į Sąjungos rinką.

Pakeitimas

1. Prekių ženklas nesuteikia savininkui teisės uždrausti juo žymėti prekes, kurios paties ženklo savininko arba su jo sutikimu buvo su tuo ženklu išleistos į Sąjungos rinką **arba pagal 10 straipsnio 4 dalies nuostatas parduotos pavieniams vartotojams.**

Or. en

Pakeitimas 90
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
17 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

17 straipsnis

Nenaudojimas kaip gynybos priemonė teisių pažeidimo byloje

Prekių ženklo savininkas turi teisę uždrausti naudoti žymenį tik jeigu jo teisių negalima panaikinti pagal 19 straipsnį tuo metu, kai iškeliamą byla dėl teisių pažeidimo.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

The provision will shift the obligation to decide upon non-use of trade marks on courts which in fact will extend the proceeding and put additional burden of proof on the plaintiff. Currently, proceedings for invalidity of a registered trade mark often take place within the competences of the national patent offices, while shifting that responsibility to courts will create two different practices and double competences. The abovementioned situation may lead to some discrepancies between judgments of the Patent Office and decisions held by courts in terms of grounds for trade mark invalidation due to non-use.

Pakeitimas 91
Christian Engström
Greens/EFA frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

18a straipsnis

***Kompensacija prekių importuotojui ir
savininkui***

***Atitinkamos agentūros turi teisę įpareigoti
prekių ženklo savininką sumokėti prekių
importuotojui, gavėjui ir savininkui
atitinkamą kompensaciją už bet kokią
jiems padarytą žalą dėl neteisėto prekių
sulaikymo naudojantis 10 straipsnyje
nustatytomis importo apribojimo teisėmis.***

Or. en

Pagrindimas

Pagal TRIPS 56 straipsnį atitinkama agentūra turi teisę įpareigoti pareiškėją, šiuo atveju – prekių ženklo savininką, tinkamai atlyginti žalą prekių importuotojams ar savininkams už neteisėtą prekių sulaikymą. Neteisėtas sulaikymas yra didžiausia ir plintanti problema. Komisijos metinėje ataskaitoje „ES muitinės vykdomas intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimas. Rezultatai pasienyje“ nurodyta, kad 2011 m. prekės buvo klaidingai sulaikytos daugiau kaip 2 700 atvejų, t. y. 46 proc. daugiau nei prieš dvejus metus.

Pakeitimas 92
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
38 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Paraiškoje įregistruoti prekių ženklą pateikiama:

1. Paraiškoje įregistruoti prekių ženklą pateikiama **bent**:

Or. en

Pakeitimas 93
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
41 straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Per ex officio **patikrinimą**, ar prekių ženklo paraiška atitinka registracijos reikalavimus, **tarnybos tikrina tik tai, ar nėra** 4 straipsnyje **nurodytų absoliučiuju** atsisakymo registruoti **pagrindų**.

Pakeitimas

Tarnybos ex officio **tikrina**, ar prekių ženklo paraiška atitinka registracijos reikalavimus, **atsižvelgdamas į** 4 straipsnyje **nurodytus absoliučiuosius** atsisakymo registruoti **pagrindus**.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo metu vienuolika valstybių narių (Lenkija, Kipras, Čekija, Estija, Suomija, Graikija, Airija, Malta, Portugalija, Slovakija ir Švedija) taiko visapusiško absoliučių ir santykinų atsisakymo registruoti prekių ženklą pagrindų tikrinimo sistemą. 2011 m. Makso Planko instituto ataskaitoje patvirtinama, kad 48 proc. savininkų tvirtai remia pasiūlymą pradėti taikyti ex officio santykinų atsisakymo registruoti prekių ženklą pagrindų patikrinimus.

Pakeitimas 94
Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
42 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Prieš įregistruojant prekių ženklą, kiekvienas fizinis arba juridinis asmuo ir kiekviena gamintojams, paslaugų teikėjams, prekybininkams ar vartotojams atstovaujanti grupė ar įstaiga gali pateikti tarnybai rašytines pastabas, jose paaškindami, dėl kurių 4 straipsnyje išvardytų pagrindų prekių ženklas negali būti įregistruotas ex officio. **Jos nėra tarnybos vykdomų procedūrų šalys.**

Pakeitimas

1. Prieš įregistruojant prekių ženklą, kiekvienas fizinis arba juridinis asmuo ir kiekviena gamintojams, paslaugų teikėjams, prekybininkams ar vartotojams atstovaujanti grupė ar įstaiga gali pateikti tarnybai rašytines pastabas, jose paaškindami, dėl kurių 4 straipsnyje išvardytų pagrindų prekių ženklas negali būti įregistruotas ex officio.

Or. en

Pakeitimas 95
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos
42 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Iš valstybių narių, nustačiusių protesto procedūras pagal 4 straipsnyje nurodytus absoliučius pagrindus, nereikalaujama įgyvendinti šią nuostatą.

Or. en

Pagrindimas

Toms valstybėms narėms, kurios jau nustatė protesto procedūrą remdamosi tais pačiais absoliučiais pagrindais, nebereikia taikyti neveiksmingos trečiųjų šalių pastabų teikimo procedūros. Šis dubliavimas neturi prasmės. Todėl siūloma nustatyti, kad tokios valstybės narės šią nuostatą galėtų taikyti pasirinktinai.

Pakeitimas 96
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos
45 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės nustato veiksmingą ir operatyvią administracinę procedūrą, pagal kurią, **remiantis 5 straipsnyje numatytais pagrindais**, jų tarnyboms galima paduoti protestą dėl prekių ženklo paraiškos registracijos.

1. Valstybės narės nustato veiksmingą ir operatyvią administracinę procedūrą, pagal kurią jų tarnyboms galima paduoti protestą dėl prekių ženklo paraiškos registracijos.

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta nuoroda į 5 straipsnį. Šiuo pakeitimu siekiama leisti valstybėms narėms laisvai nustatyti protesto pagrindus, įskaitant absoliučius atsisakymo registruoti pagrindus, jeigu jos to pageidauja.

Pakeitimas 97
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos
45 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pagal 1 dalyje nurodytą administracinę procedūrą protestą gali paduoti bent ankstesnės teisės, nurodytos 5 straipsnio 2 ir 3 dalyse, savininkas.

Pakeitimas

2. Pagal 1 dalyje nurodytą administracinę procedūrą protestą gali paduoti bent ankstesnės teisės, nurodytos **4 straipsnio 1 dalies i punkte ir** 5 straipsnio 2 ir 3 dalyse, savininkas.

Or. en

Pagrindimas

Įtraukta nuoroda į 4 straipsnio 1 dalies i punktą, todėl paduoti protestą gali ne tik ankstesnių teisių savininkai, kaip nurodyta 5 straipsnyje, bet ir teisių į kilmės vietos nuorodas ir geografinės nuorodas savininkai.

Pakeitimas 98
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos
45 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. **Prieš pradedant** protesto nagrinėjimo procedūrą, šalims suteikiamas bent dviejų mėnesių laikotarpis, kad būtų galima derėtis dėl galimybės protestą padavusiai šaliai ir pareiškėjui susitarti draugiškai.

Pakeitimas

3. **Per** protesto nagrinėjimo procedūrą šalims **jų bendru prašymu** suteikiamas bent dviejų mėnesių laikotarpis, kad būtų galima derėtis dėl galimybės protestą padavusiai šaliai ir pareiškėjui susitarti draugiškai.

Or. en

Pagrindimas

Išbraukta nuostata dėl automatinio apsisprendimo laikotarpio suteikimo, nes ji neveiksminga, tačiau siūloma nustatyti bent dviejų mėnesių apsisprendimo laikotarpį, jeigu šalys kartu jo paprašo.

Pakeitimas 99
Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl direktyvos
45 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Protestą dėl prekių ženklo registravimo taip pat gali pareikšti bet kuris fizinis arba juridinis asmuo ir bet kokia gamintojams, paslaugų teikėjams, prekiautojams ar vartotojams atstovaujanti grupė ar įstaiga.

Or. en

Pakeitimas 100
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
46 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Administracinėje** protesto nagrinėjimo **procedūroje**, jei vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo **datą** arba prioriteto **datą** penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, jau buvo pasibaigęs, pareiškėjo prašymu protestą padavęs ankstesnio prekių ženklo savininkas pateikia įrodymus, kad per penkerių metų laikotarpį iki vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo datos arba prioriteto datos ankstesnis prekių ženklas buvo pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklo nenaudoti. Nepateikus tai patvirtinančių įrodymų, protestas atmetamas.

1. **Vykdamt** protesto nagrinėjimo **procedūrą**, jei vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo **dieną** arba prioriteto **dieną** penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, jau buvo pasibaigęs, pareiškėjo prašymu protestą padavęs ankstesnio prekių ženklo savininkas pateikia įrodymus, kad per penkerių metų laikotarpį iki vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo datos arba prioriteto datos ankstesnis prekių ženklas buvo pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklo nenaudoti. Nepateikus tai patvirtinančių įrodymų, protestas atmetamas.

Or. en

Pakeitimas 101

Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl direktyvos

46 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. *Administracinėje* protesto nagrinėjimo *procedūroje*, jei vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo *datą* arba prioriteto *datą* penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, jau buvo pasibaigęs, pareiškėjo prašymu protestą padavęs ankstesnio prekių ženklo savininkas *pateikia* įrodymus, kad per penkerių metų laikotarpį iki vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo datos arba prioriteto datos ankstesnis prekių ženklas buvo pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklą nenaudoti. Nepateikus tai patvirtinančių įrodymų, protestas atmetamas.

Pakeitimas

1. *Valstybės narės gali nustatyti, kad vykdant administracinę* protesto nagrinėjimo *procedūrą*, jei vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo *dieną* arba prioriteto *dieną* penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, jau buvo pasibaigęs, pareiškėjo prašymu protestą padavęs ankstesnio prekių ženklo savininkas *turi pateikti* įrodymus, kad per penkerių metų laikotarpį iki vėlesnio prekių ženklo paraiškos padavimo datos arba prioriteto datos ankstesnis prekių ženklas buvo pradėtas iš tikrųjų naudoti, kaip numatyta 16 straipsnyje, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklą nenaudoti. Nepateikus tai patvirtinančių įrodymų, protestas atmetamas.

Or. es

Pagrindimas

Pateikti naudojimo įrodymus vykdant protesto nagrinėjimo procedūrą reikia, tačiau toks pateikimas neturi būti privalomas. Dėl siūlomos galimybės kyla problemų, nes, nepatvirtinus su tam tikrais produktais susijusių prekių ženklų naudojimo, užregistruojamas vėlesnis prekių ženklas, tačiau nepanaikinamas ir ankstesnis su šiais produktais susijęs prekių ženklas, kuris nebuvo naudojamas užregistruojant vėlesnį ir gali būti pradėtas faktiškai naudoti, gali būti įteisintas ir naudojamas kartu su prekių ženklu, dėl kurio pateiktas protestas, o tai nenaudinga vartotojams.

Pakeitimas 102

Antonio López-Istúriz White

**Pasiūlymas dėl direktyvos
47 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės **nustato** administracinę procedūrą, pagal kurią jų tarnybų galima prašyti panaikinti prekių ženklo registraciją ar pripažinti ją negaliojančia.

Pakeitimas

1. Valstybės narės **gali nustatyti** administracinę procedūrą, pagal kurią jų tarnybų galima prašyti panaikinti prekių ženklo registraciją ar pripažinti ją negaliojančia.

Or. es

Pagrindimas

Nustačius administracines procedūras, pagal kurias prekių ženklo registracija panaikinama ir pripažįstama negaliojančia, kai kurioms valstybėms gali kilti teismo pobūdžio problema, nes šie klausimai priskiriami išimtinai teismų kompetencijai (Pagrindinio teismų įstatymo (isp. LOPJ) 22.1 straipsnis). Šis sprendimas neleidžia užtikrinti, kad galiausiai nebūtų kreipiamasi į teismus, nes nacionalinių institucijų sprendimus bus galima apskųsti, todėl pailgės laikotarpis, per kurį priimamas galutinis sprendimas.

**Pakeitimas 103
Tadeusz Zwiefka**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
48 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Administracinėse procedūrose** dėl registracijos pripažinimo negaliojančia, remiantis įregistruotu prekių ženklu, kurio paraiškos padavimo data arba prioriteto data yra ankstesnė, vėlesnio prekių ženklo savininkui paprašius ankstesnio prekių ženklo savininkas pateikia įrodymus, kad penkerius metus iki prašymo pripažinti registraciją negaliojančia ankstesnis prekių ženklas iš tikrųjų buvo naudojamas, kaip numatyta 16 straipsnyje, žymint prekes ar paslaugas, kurioms jis įregistruotas ir kuriomis savininkas pagrindžia savo paraišką, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklo nenaudoti, jeigu penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių

Pakeitimas

1. **Vykdamas procedūras** dėl registracijos pripažinimo negaliojančia, remiantis įregistruotu prekių ženklu, kurio paraiškos padavimo data arba prioriteto data yra ankstesnė, vėlesnio prekių ženklo savininkui paprašius ankstesnio prekių ženklo savininkas pateikia įrodymus, kad penkerius metus iki prašymo pripažinti registraciją negaliojančia ankstesnis prekių ženklas iš tikrųjų buvo naudojamas, kaip numatyta 16 straipsnyje, žymint prekes ar paslaugas, kurioms jis įregistruotas ir kuriomis savininkas pagrindžia savo paraišką, arba kad buvo svarbių priežasčių ženklo nenaudoti, jeigu penkerių metų laikotarpis, per kurį ankstesnis prekių

ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, prašymo pripažinti registraciją negaliojančia dieną yra pasibaigęs.

ženklas turėjo būti pradėtas iš tikrųjų naudoti, prašymo pripažinti registraciją negaliojančia dieną yra pasibaigęs.

Or. en

Pakeitimas 104
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
52 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos **bendradarbiautų** tarpusavyje ir su agentūra, siekdamos skatinti praktikos ir priemonių konvergenciją ir užtikrinti suderintus prekių ženklų paraiškų nagrinėjimo ir registravimo rezultatus.

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos **galėtų veiksmingai bendradarbiauti** tarpusavyje ir su agentūra, siekdamos skatinti praktikos ir priemonių konvergenciją ir užtikrinti suderintus prekių ženklų paraiškų nagrinėjimo ir registravimo rezultatus.

Or. en

Pakeitimas 105
Sajjad Karim

Pasiūlymas dėl direktyvos
52 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos bendradarbiautų tarpusavyje ir su agentūra, siekdamos skatinti praktikos ir priemonių konvergenciją **ir užtikrinti suderintus prekių ženklų paraiškų nagrinėjimo ir registravimo rezultatus.**

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos bendradarbiautų tarpusavyje ir su agentūra, siekdamos skatinti praktikos ir priemonių konvergenciją.

Or. en

Pakeitimas 106
Tadeusz Zwiefka

Pasiūlymas dėl direktyvos
53 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos ***bendradarbiautų*** su agentūra ne tik 52 straipsnyje nurodytose srityse, bet ir visose kitose savo veiklos srityse, kurios yra svarbios prekių ženklų apsaugai Sąjungoje užtikrinti.

Pakeitimas

Valstybės narės užtikrina, kad tarnybos ***galėtų veiksmingai bendradarbiauti*** su agentūra ne tik 52 straipsnyje nurodytose srityse, bet ir visose kitose savo veiklos srityse, kurios yra svarbios prekių ženklų apsaugai Sąjungoje užtikrinti.

Or. en